



Hāf a A d a i

令和3年12月23日
グアム日本人学校
学校だより
1月号
校長 井手瑞樹

人と人の信頼こそ大事

日本では、「いよいよ寒さが厳しくなって参りました。2学期が終了し、生徒たちは、それぞれの家庭で年末・年始を過ごすこととなります。今年を振り返り、新年を新たな気持ちで迎えてほしいと思います。」と学校だよりに書くところですが、ここグアムでは、そうはいきません。「相変わらず暑い毎日ですが、それが当たり前のグアムでは、季節の変化は全く話題にもならないことを実感しております。2学期が終了し、子どもたちはそれぞれの家庭でクリスマスを楽しみ、年末から年始にかけては、ぜひ新年を意識して、新たな気持ちで日々を過ごしてほしいと思います。」とこうなるのでしょうか。



気候と風土が人々の考え方や生き方に大きな影響を及ぼしていることはいまでもありません。一つの国だけにいると、どうしても自分の住む世界がすべてであるがごとき錯覚をおこしてしまいます。いろいろなところにいる人々が生活をしていることやいろいろな考え方があることを意識して生きていくことが大事だと感じます。



2年ほど前、アフガニスタンで人道支援をされていた中村哲医師が、銃撃を受け死亡されたという報道がありました。連日、その後の経過が報道されましたが、とても残念で、犯人に対する怒りが収まりませんでした。同時に、中村先生の功績や人間性そのもののすばらしさを知り、心から尊敬や感謝の念が湧き上がって参りました。中村先生が生前言われた言葉に、「現地で必要なものは医療の前に、水であり、食料である」。そして「現地の人たちの望みは2つだけです。一つは、1日3回食べられること、そしてもう一つは、家族と一緒にいられること」。日本の現状からは、あまりに考えの及ばない現実が、日常的にそこにはあることを語っておられました。また、「必要なものは武器ではない。信頼関係である」と、人と人のつながり、思いやり、協力し合うことの大切さを強調されていたのが印象に残りました。世界のあちこちで戦争や紛争が絶えない現状を見ても、お互いの信頼関係を求める意思や姿勢がなければ、必ずと言っていいほど争いを起こしてしまう人間の愚かさを感じずにはられません。だからこそ、教育すること、されることの重要性がわかります。

ユニセフ、ユネスコという、世界中で人道支援をしている団体があります。貧困や劣悪な生活環境に苦しむ人々の実態や支援の様子、そして我々ができることなどを写真やビデオで紹介しながら、生徒たちに丁寧に説明していただいたことがあります。講演後に書いた生徒の感想文には、「私たちが日本で当たり前と思っていることは、世界では当たり前ではないということがよくわかった。毎日の生活を感謝の気持ちを持って過ごしたい」とか、「自分たちはなんと幸せなのだろうか、今日の講演を聞かせていただいて、少し自分の考え方が変わったような気がします」など、強い影響を受けていました。

グアム日本人学校の子どもたちは、日本人でありながら外国の地に住んでいたり、アメリカ人でありながら日本の事を学んだり、様々な国の人たちと触れあったりと、まさにグローバルな生き方をしています。将来に向かって、広い心で、多くのことを学んで、世界中の人たちと共存を図る道を模索してほしいと思っています。そのためにも、我慢強い心、深く考える力、お互いに信頼し合おうとする心を育ててほしいと願っているところです。



外務省からの補助金について

保護者の皆様を含む多くの方々に、外務省補助金の署名活動にご協力いただきありがとうございました。おかげ様で、補助金の補助率が当初の予定よりも上がる事が決定いたしました。細かい点はまだはっきりしていませんが、少しほっとしております。心より感謝申し上げます。



Haf a Adai

Letter of Japanese
School of Guam
January Issue
Mizuki Ide
Principal 12/23/2022

Trust between people is what matters



In Japan “The cold weather has finally arrived. As the second semester comes to an end, students will spend the end of the year and the beginning of the new year in their own homes. I hope that they will spend their days with a renewed spirit and awareness of the new year.” This is what I would write in the school newsletter, but it is not the case here in Guam. “The days are as hot as ever, but I realize that in Guam, where that is the norm, the change of seasons is not even a topic of conversation at all. As the second semester comes to an end, I hope that the children will enjoy Christmas at home, and from the end of the year to the beginning of the new year, they will spend their days with a renewed spirit and awareness of the new year.” I wonder if this will be the case.

It goes without saying that climate and natural features have a great influence on the way people think and live. When you live in only one country, you can't help but have the illusion that the world you live in is all there is. I feel that it is important to be aware that there are many different people living in many different places, and that there are many different ways of thinking.



About two years ago, there was a report that Dr. Tetsu Nakamura, a humanitarian aid worker in Afghanistan, was shot and killed. I was very disappointed and could not stop feeling angry at the gunman. At the same time, I learned about Dr. Nakamura's achievements and the wonderful nature of humanity itself, and I felt a deep respect and gratitude for him. Before his death, he said, “Before medical care, what is needed in the area is water and food. He also said, “ There are only two things that the local people want. One is to be able to eat three times a day, and the other is to be able to be with their families.” He spoke of the reality that exists there on a daily basis, a reality that is too far removed from the current situation in Japan. He also said, “What we need is not weapons, but trust”, emphasizing the importance of human connections, compassion, and cooperation. Looking at the current situation where wars and conflicts are constantly occurring all over the world, I can't help but feel the foolishness of human beings who will always start conflicts if they don't have the will and attitude to seek mutual trust. This is why I understand the importance of educating and being educated.

There are organizations called UNICEF and UNESCO that provide humanitarian aid around the world. There was a time when they gave a detailed explanation to the students, showing pictures and videos of the actual situation of people suffering from poverty and poor living conditions, how they support them, and what we can do to help. The students' written

comments after the lecture included, “I could understand that what we take for granted in Japan is not the norm in the world. I want to spend my daily life with a sense of gratitude,” and “How lucky we are, I feel like my way of thinking has changed a little after listening to today's lecture.”

The children of the Japanese School of Guam are living a truly global life, living in a foreign land despite being Japanese, learning about Japan despite being American, and coming into contact with people from many different countries. As I look toward the future, I hope that with an open mind and an open heart, I will be able to learn many things and find a way to coexist with people from all over the world. To this end, I hope that they will develop a patient mind, the ability to think deeply, and a heart that is willing to trust each other.



Subsidies from the Ministry of Foreign Affairs of Japan

We would like to thank the many people, including parents, who signed our petition for the subsidy from the Ministry of Foreign Affairs. Thanks to your support, it has been decided that the Japanese government will increase the subsidy to our school. Thank you from the bottom of my heart.